

CÔNG TY CỔ PHẦN BAO BÌ NHỰA
TÂN TIẾN
TAN TIEN PLASTIC PACKAGING JSC.

-----oOo-----
Số/ No:06.1.2019.....

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc
Independence - Freedom - Happiness
-----oOo-----

BIÊN BẢN HỌP HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ BOARD OF MANAGEMENT MINUTES

CÔNG TY CP BAO BÌ NHỰA TÂN TIẾN (sau đây gọi là “Công ty”)
TAN TIEN PLASTIC PACKAGING JOINT STOCK COMPANY hereinafter called “The company”)

I. THỜI GIAN, ĐỊA ĐIỂM, MỤC ĐÍCH HỌP:

TIME, VENUE, PURPOSE:

Thời gian/ Time: 10 giờ 00 phút, ngày 18 tháng 06 năm 2019
Địa điểm/ Venue: trụ sở CÔNG TY CP BAO BÌ NHỰA TÂN TIẾN/ Head office of the TAN TIEN PLASTIC PACKAGING JOINT STOCK COMPANY
Địa chỉ/ Address: Lô II4-II5-II10-II11, Cụm 4, Nhóm CN II, KCN Tân Bình, Đường số 13, P. Tây Thạnh, Q. Tân Phú, TP. HCM, Việt Nam
Lot II4-II5-II10-II11, Group 4, Industrial Group 2, Tan Binh Industrial Park, Street 13, Tay Thanh Ward, Tan Phu Dist., HCMC, Vietnam
Mục đích/ Purpose: Việc vay vốn tại Ngân hàng TNHH MTV SHINHAN VIỆT NAM (sau đây gọi là “Shinhan Việt Nam”) để phục vụ hoạt động sản xuất kinh doanh.
On loan application at Shinhan Bank Viet Nam (hereinafter called “Shinhan Viet Nam”) for operation business.

II. THÀNH PHẦN THAM DỰ:

PARTICIPANTS:

- Các thành viên Hội Đồng Quản Trị tham gia họp gồm:
Members of Board of Management attend meeting:
- | | |
|--------------------------|--|
| 1. Ông / Mr Cho Jum Kun | - Chủ tịch Hội Đồng Quản Trị/ Chairman |
| 2. Ông/ Mr Park Moonsu | - Thành viên Hội Đồng Quản Trị/ Member |
| 3. Ông / Mr Song Jongsun | - Thành viên Hội Đồng Quản Trị/ Member |
| 4. Ông/ Mr Jo Jeong Kook | - Thành viên Hội Đồng Quản Trị/ Member |
| 5. Ông/ Mr Lee Sehoon | - Thành viên Hội Đồng Quản Trị/ Member |
- Vắng mặt: Không.
Absent: None

III. NỘI DUNG QUYẾT ĐỊNH:

MEETING CONTENT:

1. Chấp thuận việc gia hạn vay vốn tại Shinhan Việt Nam với nội dung như sau:
To approve the Loan extension application at Shinhan Viet Nam with contents as follows:
- | | |
|--|--|
| - Giá trị hạn mức tín dụng:
Loan amount | 68.000.000.000 VND (Bằng chữ: Sáu mươi tám tỷ đồng chẵn)
(In words: Sixty eight billion Vietnam Dong) |
| - Loại hình tín dụng:
Credit type | Ngắn hạn, tuần hoàn
Short term - revolving |



- Thời hạn vay: ***1 năm, gia hạn hạn mức tín dụng hàng năm***
Loan period ***1 year, annual extension***
- Mục đích: ***Bổ sung vốn lưu động***
Purpose ***Supplementing the working capital***
- Tài sản đảm bảo: ***Không***
Colla ***None***

2. Ủy quyền cho Tổng Giám Đốc, hiện đang là Ông **Jo Jeong Kook** (Passport số M75236940 cấp ngày 18/12/2012 Cấp bởi: Bộ Nội vụ và Thương Mại Hàn Quốc) đại diện cho **CÔNG TY CP BAO BÌ NHỰA TÂN TIẾN** để thực hiện ký kết tất cả hồ sơ, bao gồm: đơn xin vay vốn, hợp đồng tín dụng, hợp đồng thế chấp / cầm cố, giao dịch đảm bảo, thay đổi tài sản đảm bảo, giải chấp, rút vốn, khế ước nhận nợ, trả nợ, điều chỉnh kỳ hạn trả nợ, gia hạn hạn mức tín dụng, điều chỉnh lịch trả nợ và những nghiệp vụ phát sinh khác (bao gồm cả việc xử lý tài sản cầm cố/thế chấp để trả nợ vay) liên quan đến việc vay vốn tại Shinhan Việt Nam. Trong trường hợp cần thiết, Tổng Giám Đốc được phép ủy quyền lại cho Giám Đốc tài chính, hiện đang là Ông Lee SeHoon (Passport số M30704628 cấp ngày 06/05/2010 tại Hàn Quốc), để thực hiện công việc nêu trên.

To authorize General Director, currently being Mr Jo Jeong Kook (Identity Card/PP No. M75236940 dated 18/12/2012 at Korea) on behalf of TAN TIEN PLASTIC PACKAGING JOINT STOCK COMPANY to sign all documents including: loan application, credit agreement, mortgage/ pledge agreement, secured transaction, replace mortgaged assets, release collateral, loan drawdown, acknowledgement of loan drawdown, loan repayment, period amendment, credit line extend, repayment schedule amendment and others transactions (including settlement of the mortgaged/pledged assets to repay loans) related to the the loan at Shinhan Bank Vietnam. In case of necessity, General Director is allowed to- authorize Chief Financial Officer, current being Mr. Lee Sehoon (ID/PP No. M30704628 issued on date May 06th 2010 by Republic of Korea) to perform the tasks mentioned above.

3. Cho tới khi tất cả các nghĩa vụ tài chính (bao gồm các khoản trả nợ gốc, lãi, chi phí khác liên quan đến khoản vay nói trên) được tất toán, những người kế nhiệm chức vụ Tổng Giám Đốc của Công ty được tiếp tục ủy quyền để thực hiện tất cả các quyền và trách nhiệm nêu trên.

Until all our financial obligations (including principal, interest and related fees) is fulfilled, the successor of General Director is also authorized to implement rights & obligations above.

4. Biên bản này (bao gồm cả nội dung ủy quyền nêu tại khoản 2 và 3 nói trên) có hiệu lực kể từ ngày 18/06/2019 cho đến khi có quyết định khác gửi cho Shinhan Việt Nam thông báo về việc thay đổi và cho tới khi tất cả các nghĩa vụ tài chính (bao gồm các khoản trả nợ gốc, lãi, chi phí khác liên quan đến khoản vay nói trên) được tất toán.

This Minute (including the scopes of authorization mentioned in Art 2 & 3 above) shall take effect from June 18th 2019 until another decision is submitted to Shinhan Viet Nam informing the change and until all our financial obligations (including principal, interest and related fees) is fulfilled.

IV. KẾT LUẬN:

CONCLUSION:

1. Các nội dung trên được Hội Đồng Quản Trị thống nhất thông qua với tỷ lệ biểu quyết 100%.
Board of Management agree above contents with the number of voting ratio 100%:
2. Biên bản này có 03 (ba) trang, được lập thành 02 (hai) bản, đều là bản chính và có giá trị như nhau,



được cung cấp cho các đơn vị liên quan để thực hiện, các bản còn lại lưu tại Văn phòng Hội đồng Quản Trị.

This minutes has 03 (three) pages, made in 02 (two) originals with the same validity, be provided to the relevant departments for execution, one copy will be retained in the BOM's Office.

CÁC THÀNH VIÊN ĐỒNG KÝ TÊN:

MEMBERS' SIGNATURE:


(ký tên/signature)

Ông/ Mr Park Moon Su
Thành viên HĐQT/
Member


(ký tên/signature)

Ông/Mr Song Jong Sun
Thành viên HĐQT/
Member

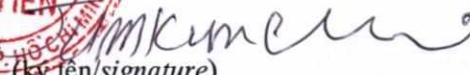

(ký tên/signature)

Ông /Mr Jo Jeong Kook
Thành viên HĐQT/
Member


(ký tên/signature)

Ông/ Mr Lee Sehoon
Thành viên HĐQT/
Member




(ký tên/signature)

Ông/Mr Cho Jum Kun
Chủ tịch HĐQT/ Chairman

